

6. Формирование информационной культуры личности: теоретическое обоснование и моделирование содержания учебной дисциплины / Н. И. Гендина, Н. И. Колкова, Г. А. Стародубова, Ю. В. Уленко. – М.: Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества, 2006. – 512 с.

7. Хесус Л. Руководство по информационной грамотности для образования на протяжении всей жизни / Русский перевод Guidelines on Information Literacy for Lifelong Learning. – М.: МОО ВПП ЮНЕСКО «Информация для всех», 2006.

8. Ходос Е.А., Бутенко А.В. Критическое мышление: метод, теория, практика. Учебно-метод. пособие. – Красноярск, 2002.-139с.

9. Шиллер Г. Манипуляторы сознанием. – М., 1980.

О.А. Артеменко

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

meneserin@mail.ru

Калужский филиал «Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана»

г. Калуга

Использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в качестве инструмента, значительно повышающего эффективность изучения иностранных языков, получило широкое освещение в работах зарубежных и российских ученых в области педагогики и методики преподавания [6]. Однако в большинстве данных исследований демонстрируется потенциал персональных компьютеров как основного средства ИКТ, это подтверждается частотностью употребления англоязычной аббревиатурой CALL (computer assisted language learning), переводящейся как изучение (иностраннх) языков с использованием компьютера.

Все же в настоящее время все большее распространение получает сокращение MALL (mobile assisted language learning - изучение (иностраннх) языков с использованием мобильных устройств) [1,2,3,4]. К таким устройствам исследователи, как правило, относят, мобильные телефоны, коммуникаторы или смартфоны, карманные персональные компьютеры (КПК), mp3 плееры, небольшой размер и автономность которых позволяют обучающимся постоянно, в независимости от местонахождения, использовать их для формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Таким образом, под MALL понимается такая организация учебного процесса, при которой основной или доминирующей технологией становится использование мобильных устройств для активизации процесса усвоения иностранных языков. Взаимодействие преподавателя и студентов в рамках MALL может происходить дистанционно, например, в среде Internet, или непосредственно в условиях практических аудиторных занятий, временные рамки и распределение учебного материала задаются как учебным планом, так и самостоятельно обучающимся.

По мнению ряда исследователей, в настоящее время мобильные устройства обладают рядом преимуществ перед персональными компьютерами [1,2,3,4]: более низкая стоимость, почти 100% распространенность, портативность и как следствие возможность использования как в учебной аудитории, так и в любое удобное время, когда изучение может происходить в ситуациях непредназначенных напрямую для изучения иностранных языков (например, в транспорте и т.д.).

На настоящем этапе развития информационно-коммуникационных технологий, смартфоны или коммуникаторы обладают наиболее широким спектром возможностей, а также более значимыми для методики изучения иностранных языков перспективами развития, уступая персональным компьютерам только в размере дисплея и мощности, что как, было указано ранее, компенсируется их портативным характером и более низкой стоимостью.

Необходимо отметить, что под смартфоном обычно понимается мобильный телефон с расширенной функциональностью, сравнимой с карманным персональным компьютером. В настоящее время не существует четкого разграничения между смартфонами и коммуникаторами, поскольку функциональность обоих классов устройств примерно одинакова. Некоторые исследователи разделяют коммуникаторы и смартфоны наличием или отсутствием полноразмерной (QWERTY) клавиатуры (виртуальной или физической). Подобные устройства отличаются от обычных мобильных телефонов использованием достаточно развитой операционной системы.

Как и персональные компьютеры, мобильные устройства позволяют прослушивать аутентичные иноязычные аудио записи, пользоваться электронными словарями и Internet ресурсами, e-mail, работать с текстовыми файлами.

Помимо этого, были успешно апробированы методики использования смс рассылок с короткими уроками, направленными на активизацию лексических иноязычных единиц [2,3].

Одновременно существуют объективные недостатки мобильных технологий, а именно: небольшой размер дисплея, ограниченные возможности ввода текста, низкая скорость или высокая стоимость доступа к ресурсам Internet. Важно отметить, что операционные системы мобильных устройств (Symbian OS, BlackBerry OS, Windows Mobile, Windows Phone 7, Android и т.д.), отличаясь от операционных систем персональных компьютеров, не позволяют использовать стандартные обучающие программы и электронные словари, что ведет к необходимости разрабатывать программные продукты непосредственно для смартфонов. Тем не менее, подобные методические и справочные программы уже представлены на российском рынке программного обеспечения. Исключительно перспективным представляется использование мобильного словаря АБВУД Lingvo x3 для смартфонов, коммуникаторов и КПК [5]. Данный программный продукт позволяет получить перевод незнакомых слов в путешествиях, деловых поездках, на работе или во время учебы [5]. При этом, в АБВУД Lingvo наиболее употребительные слова и фразы озвучены профессиональными дикторами – носителями языка, что по сравнению с использованием систем синтеза речи, позволяет совершенствовать произношения. Специальное приложение для эффективного заучивания слов Lingvo Tutor организует регулярный процесс запоминания новых слов. Работа с Lingvo Tutor строится по тому же принципу, что и при запоминании слов «по карточкам». Основной режим — проверка написания слова по заданному переводу и подсказкам [5].

Соглашаясь с Yamaguchi T., суммировав все вышеуказанные преимущества и недостатки, можно заключить, что персональный компьютер значительно превосходит мобильные устройства, с точки зрения, возможностей обработки различных типов цифровых данных, но именно портативность последних делает их исключительно эффективными как инструмент индивидуального неформального обучения [3].

Таким образом, можно сделать следующий вывод, использование мобильных устройств, в частности, смартфонов исключительно перспективно с точки зрения активизации процесса усвоения иностранных языков, так как позволяет сочетать ряд дидактических возможностей персонального компьютера с портативностью и мобильностью, обеспечивающими возможность самообучения в ситуациях ранее непригодных для этого, что позволяет не только увеличить время занятий, но и создать эффект погружения в языковую среду.

Список литературы

1. Chinnery, G. M. (2006). Emerging Technologies: Going to the MALL: Mobile Assisted Language Learning. *Language Learning & Technology*, 10(1), 9 – 16. Retrieved from <http://lt.msu.edu/vol10num1/emerging/default.html>
2. Kukulska-Hulme, A., & Shield, L. (2007). An Overview of Mobile Assisted Language Learning: Can Mobile Devices Support Collaborative Practices in Speaking and Listening. Retrieved May 15 2010, from The Open University, UK

3. Yamaguchi, T. (2005, August 2-4). Vocabulary learning with a mobile phone. Program of the 10th Anniversary Conference of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics, Edinburgh, UK. Retrieved August 4, 2005, from <http://www.paaljapan.org/2005Program.pdf>

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Mobile_Assisted_Language_Learning

5. <http://lingvo.ru/solutions/?id=143488>

6. Артеменко Ольга Александровна. Формирование переводческой компетентности в сфере профессиональной коммуникации у студентов неязыковых специальностей с использованием информационных и коммуникационных технологий : диссертация ... кандидата педагогических наук : 13.00.08 / Артеменко Ольга Александровна; [Место защиты: Калуж. гос. пед. ун-т им. К.Э. Циолковского]. - Калуга, 2009. - 201 с.

М.В. Афонин, Н.Н. Решетникова

О ТРЕХМЕРНОЙ ВИЗУАЛИЗАЦИИ НА ОСНОВЕ ПОТОКОВ ДАННЫХ В СИСТЕМАХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ

Reni_07@list.ru

Государственный университет аэрокосмического приборостроения

г. Санкт-Петербург

Дистанционное образование в последние годы привлекает к себе внимание множества специалистов. Причины заключаются не только в экономической и практической значимости, которую несет в себе эта форма обучения, но и в том, что развитие этой области стимулирует появление новых компьютерных технологий и стандартов (SCORM 1.2, SCORM 2004 и AICC) [1,2].

Следует отметить, что одним из важных элементов в дистанционном обучении является процесс визуализации информации. Поэтому наряду со стандартными методами отображения (тексты, изображения, видео) активно развиваются технологии трехмерной визуализации [3].

Процесс визуализации информации в обучающих системах имеет следующие разновидности, в зависимости от источников исходных данных:

1. на основе отображения предварительно подготовленных, обработанных и сохраненных данных;
2. в режиме реального времени, путем обработки «на лету» потоков данных, получаемых от виртуальной(математической) модели либо реально существующего объекта изучения;
3. путем комбинирования первого и второго.

С точки зрения реализации, первый вариант из перечисленных выше является тривиальной задачей и решен в системах дистанционного обучения стандартными программными средствами. К примеру, информация для отображения может храниться в файлах в виде изображений, в таком случае для вывода на экран требуется лишь прочитать файл. Другой пример: данные для построения графиков хранятся в виде последовательности чисел и на экран выводится кривая, соединяющая опорные точки.

Особенностью визуализации данных в этом случае является:

- отсутствие необходимости в проведении предварительной подготовки данных для визуализации;
- статический характер исходных данных (качество и количество информации остается неизменным);
- ограниченность способов визуализации, обусловленная типом исходных данных.

Второй вариант трехмерной визуализации на основе обработки потоков данных в режиме реального времени не имеет стандартных решений и является предметом исследования при разработке новых и эксплуатации существующих систем дистанционного обучения.